



<sup>®</sup>  
**gemini**



**OPERATION MANUAL**  
**BEDIENUNGSHANDBUCH**  
**MANUAL DEL OPERADOR**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

# XTR-400

**ACTIVE SPEAKER SYSTEM**  
**AKTIVES LAUTSPRECHERSYSTEM**  
**SISTEMA ACTIVO DEL ALTAVOZ**  
**SYSTÈME ACTIF DE HAUT-PARLEUR**

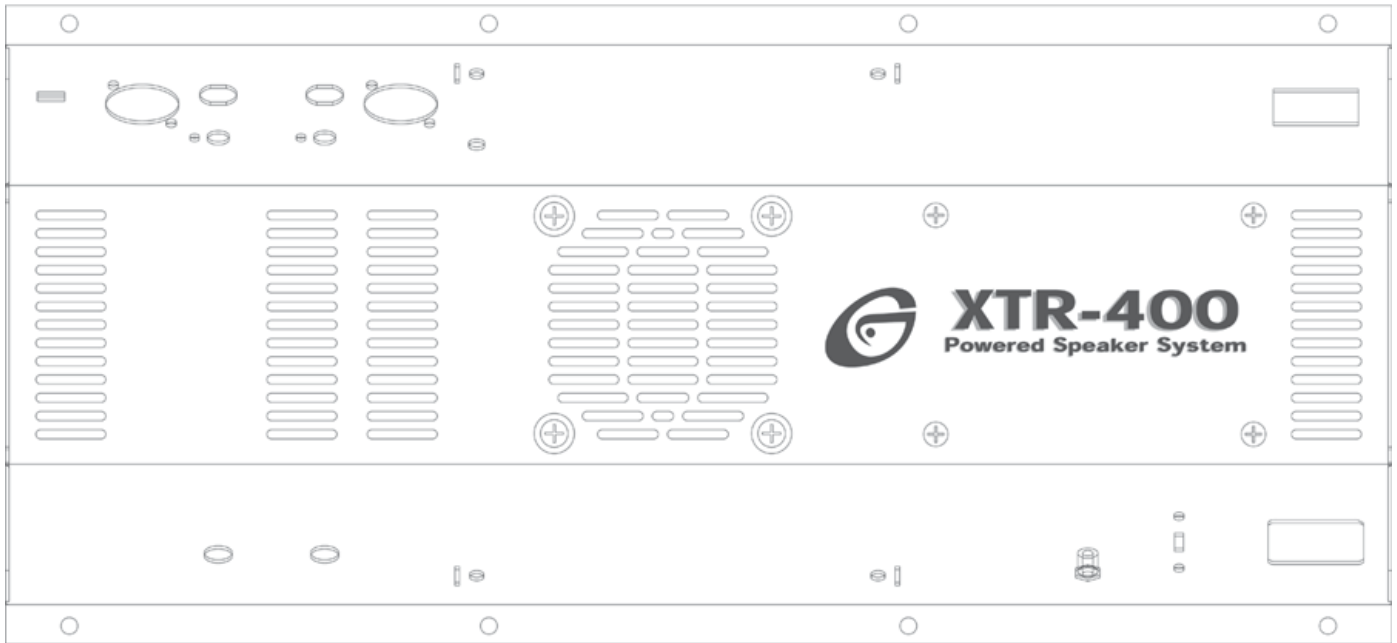
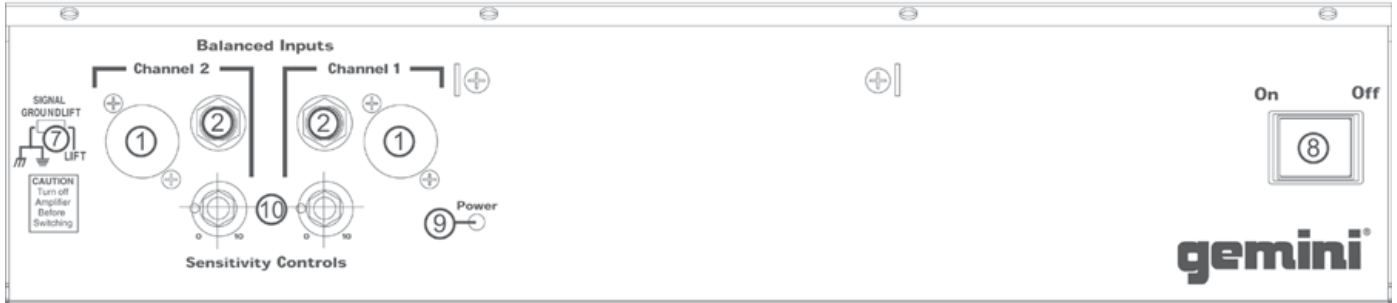


**MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS:**

English.....	Page 4
Deutsch.....	Page 6
Español.....	Page 8
Français.....	Page 10

# AMPLIFIER

## TOP PANEL



## BOTTOM PANEL



## INTRODUCTION:

Congratulations on your purchase of an **XTR-400** speaker system engineered & manufactured by **Gemini Sound Products**. This state of the art speaker system is backed up by a three-year warranty. The **XTR-400** offers ultimate fidelity, power handling, and an array of features that makes it a highly versatile, compact, self contained & powered speaker system.

## FEATURES:

- Active self-powered 400W rms tri-amp design.
- One 15-inch bandpass subwoofer. Features top-hat hardware for pole mounting of a satellite speaker and metal corner protectors.
- Two high quality satellite speakers featuring 10-inch woofers and dual piezo horns housed in trapezoidal cabinets. Satellite speakers are uniquely designed for placement on stands or for use as floor monitors, and protected by full front metal grill and metal corners.
- Built-in active optimized crossovers.
- Sensitivity/Volume controls.
- Satellites equipped with reliable Speakon™ connectors for exceptional sound. (cables must be purchased separately)
- Signal Ground Lift Switch for achieving the quietest possible hum-free operation.
- Airflow controlled by variable speed fan for maximum cooling and quietest possible operation.
- Mono or Stereo operation.
- AC line voltage selector switch allows reconfiguring amplifier for either 110-120V or 220-240V AC lines.
- Compact design featuring large metal handles and casters for ease in transporting.

## CAUTIONS:

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are, **NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE**. Please refer servicing to a qualified Gemini Sound Products service technician.

In the USA: If you experience problems with this unit, please call 1 (732) 738-9003 for Gemini Customer Service. Do not attempt to return this equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**
7. **DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.**

## CONNECTIONS:

### INPUT SECTION:

There are two parallel input connectors (one female XLR and one 1/4" jack) per channel. Either can be used as an input or as a link to chain amplifiers.

**XLR INPUT JACKS:** XLR INPUT JACKS (1) electronically balanced inputs accept a standard XLR male connector. Pin 1 = shield/ground, pin 2 = hot or positive (+) and pin 3 = cold or negative (-).

**1/4" PHONO INPUT JACKS:** 1/4" PHONO INPUT JACKS (2) accept a balanced as well as an unbalanced line. The unbalanced line uses a standard tip-sleeve connection. The tip is positive and the sleeve is negative/ground. The balanced line uses a tip-ring-sleeve connection. Tip = hot or positive (+), ring = cold or negative (-), and sleeve = shield/ground.

**SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS:** SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10) control the input levels for each channel of the 2 satellite speakers. The volume level of the subwoofer is controlled automatically to match the volume levels of the satellite speakers. It will always maintain a perfect balance to give you incredible sound quality!

**SIGNAL GROUND LIFT SWITCH:** SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7) is used to lift the balanced input connectors' ground/shield from the amplifier's ground. When the signal ground lifted, the sound source disconnects from the amplifier's ground preventing ground loops which can generate hum and noise. See the **Signal Ground Lift Switch Instructions** for more detail.

## OUTPUT SECTION:

Disconnect unit from the **AC** power source before making any connections.

**SPEAKER OUTPUTS (3):** The speaker output connectors are **Speakon™** connectors that will accept cables with **Speakon™** connectors. (These cables must be purchased separately) The subwoofer is already connected internally, so you don't have to worry about connecting it to the amplifier.

## AC POWER SECTION:

**POWER SWITCH (8):** turns the unit on and off.

**POWER LED (9):** the power LED lights when the power is on.

**FUSE (4):** replace with proper type and rating.

**AC INLET (6)** is used to attach the power cord to the unit.

**AC LINE VOLTAGE SELECTOR SWITCH (5)** allows reconfiguring amplifier for either **110-120V** or **220-240V AC** lines.

## OPERATION:

### STEREO OPERATION:

The unit has two channels for stereo operation. Each channel provides a separate signal at the speaker outputs. The following instructions are for use with **8W** speakers of matched power ratings. We suggest only using the speakers that come with the unit.

1. With the power **OFF**, connect your input cables from your music source (such as your mixer) to the **Channel 1** and **Channel 2 INPUTS** using the **XLR INPUT JACKS (1)** or **1/4" PHONO INPUT JACKS (2)**.
2. Connect your speakers to the **Channel 1** and **Channel 2 SPEAKER OUTPUTS (3)**.
3. With the **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)** of both channels set to zero (fully counter clockwise), turn the **POWER SWITCH (8), ON**. Okay, now try playing some music and/or talking into your microphone, and set the level of your input as high as you think you'll need it. This way it will be as high above the amplifier's noise floor as possible so you'll get the best possible sound with the least amount of noise. Now play some music and listen for audible distortion. If you do hear distortion decrease the output level using the **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)**.

### MONO OPERATION:

Connect your **MONO** signal to the **Channel 1** input (**1 or 2**). Now create a link by connecting the remaining **Channel 1** input to a **Channel 2** input (**1 or 2**) using a standard balanced cable (may be purchased separately). You can adjust the level of each satellite speaker using its channel's **SENSITIVITY/VOLUME CONTROL (10)**.

### USING THE SIGNAL GROUND LIFT SWITCH:

Depending on how your sound system is hooked up, sometimes applying the ground will create a quieter signal path. Sometimes lifting the ground can eliminate ground loops and that annoying hum to give you quieter and cleaner overall sound.

1. With the power amp **ON**, listen to the system in idle mode (no music or signal) with the ground **ON**. The **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** will be in the left position.
2. Turn the power **OFF** before moving the **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)**. Now lift the ground by moving the **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** to the right. Turn the power back **ON** and listen to determine which position makes the overall sound quieter with the least amount of noise and hum.

**CAUTION: DO NOT DISCONNECT THE AC GROUND ON THE POWER AMPLIFIER IN ANY WAY. THIS CAN BE VERY HAZARDOUS!!**

## SETUP:

There are various ways to set up this system:

### BASIC SETUP:

Okay, this is your basic setup, perfect for small parties and venues. The ideal location for your subwoofer is close to a wall or in a corner. This will give you the fullest bass response. Your 2 satellite speakers can be placed up on stands on each side (stands must be purchased separately).

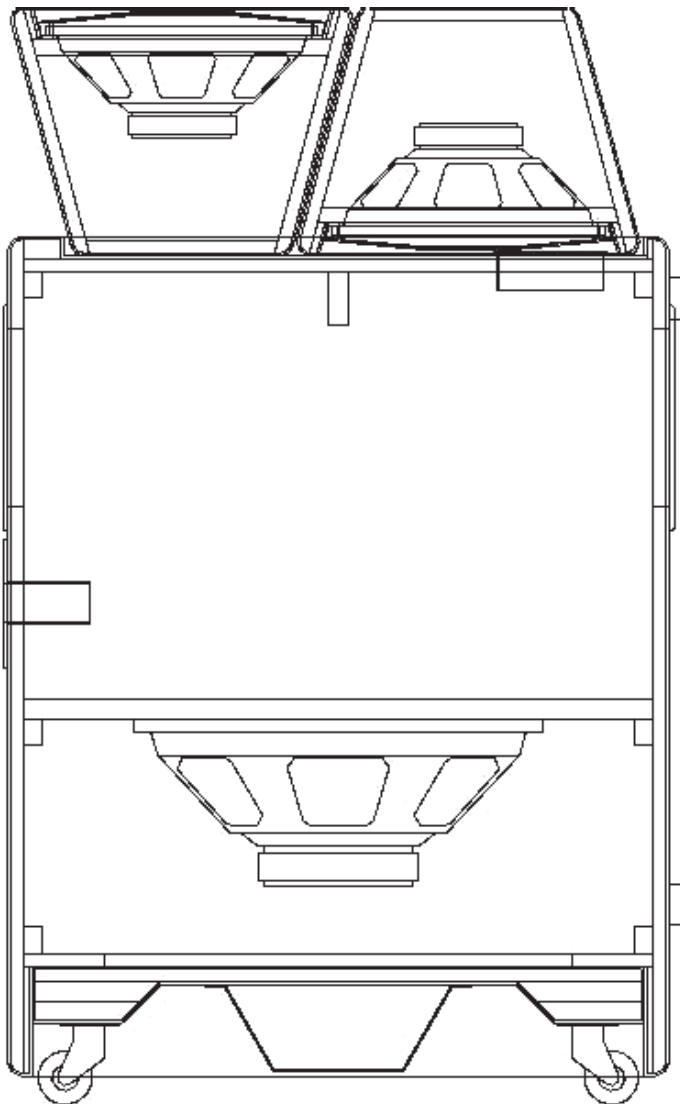
### TWO-SYSTEM SETUP:

This setup is perfect for larger venues. This setup requires 2 XTR-400 systems. This will give you a total of 800 watts rms! Place a subwoofer on each side to the left and right. Using the high-hat hardware and connecting pole (which can be purchased separately), place the pole in the high-hat socket on the subwoofer, and a satellite speaker on top of the pole. The 2 remaining satellite speakers may be used as either floor monitors, or placed on stands elsewhere in the room giving you a louder and fuller sound.

Each speaker system in this setup must be used in **MONO** mode (see Mono section). Connect the system that is on the left side of the audience to the **LEFT** channel of your mixer, and the system that is on the right side of the audience to the **RIGHT** channel of your mixer.

### ACTIVE SPEAKER SYSTEM SUBWOOFER/SATELLITES

The XTR-400 features a unique design for ease in transporting. The 2 satellite speakers conveniently fit into a special recessed section of the subwoofer and are securely fastened using a strap that attaches to the handles (included).



## SPECIFICATIONS:

### Subwoofer XTR-400SUB:

Amplifier's Output Power:.....230 Wrms on subwoofer channel  
Frequency response:.....32 Hz - 100 Hz  
Components:.....15" woofer  
Features:

- Efficient band-pass cabinet design
- Large metal handles
- Metal protection corners
- Four 2" wheels
- Amplifier assembly on the back
- 35mm standmount cap on top
- Black carpet finish
- Rubber feet

Dimensions:.....WxDxH: 20"x31"x24.5"  
(508 x 788 x 622 mm)

Weight:.....96 lbs (44 kg)

### Satellites GT-1002s:

Amplifier's Output Power:.....2x85 Wrms on satellite channels  
Frequency response:.....100 Hz - 20 kHz  
Components:.....10" woofer  
6" dual piezo horn

#### Features:

- Trapezoidal cabinet
- Full front protective metal grill
- Metal protection corners
- 35 mm standmount cup on the bottom
- Black carpet finish
- Rubber feet
- Neutrik Speakon connector

Dimensions:.....W x D x H 12.5" x 9" x 18"  
(318 x 229 x 458 mm)

Weight:.....18 lbs (8 kg) each

### Total System:

Maximum SPL, continuous:.....120 dB  
Sensitivity.....1 Vrms  
Input Impedance.....10 kOhm unbalanced/20 kOhm balanced  
Features:

- Balanced XLR and 1/4" Jack inputs
- Neutrik Speakons on Satellite Channels' outputs
- Active electronic X-over (Fx=100 Hz)
- Variable speed fan
- Individual channel Sensitivity/Volume controls
- Signal Ground lift switch
- 110-120 VAC / 220-240 VAC switchable

Total Weight:.....132 lbs (60 kg)

**SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.**



SHOULD YOU EXPERIENCE ANY DIFFICULTIES OR PROBLEMS,  
PLEASE CALL: 1 (732) 738-9003 FOR GEMINI CUSTOMER SERVICE.

## EINFÜHRUNG:

Glückwünsche auf Ihrem Erwerb eines Systems des Lautsprechers **XTR-400** ausgeführt u. durch **Gemini Sound Produkte** hergestellt. Dieser Zustand des kunstlautsprechersystems wurde durch eine dreijährige Garantie unterstützt. Das Xtr-400 bietet entscheidende Treue an, die anfassende Energie und eine Reihe Eigenschaften, die Marken es ein in hohem Grade vielseitiges begabt, kompaktes, selbständiges u. angetriebenes Lautsprechersystem.

## FUNKTIONEN:

- Aktiver Selbsttrieb Effektivwert 400W dreifaches Verstärkerdesign an.
- Ein Bandaßsubwoofer 15-inch. Eigenschaften Oberseite-Hut Kleinteile für Postenmontage eines Satellitenlautsprechers und der Metalleckschutze.
- Zwei hohe Qualitätssatellitenlautsprecher, welche die 10 Zoll Woofers und Doppelpiezo Horne untergebracht in den trapezoiden Schränken kennzeichnen. Satellitenlautsprecher sind einzigartig für Platzierung auf Standplätzen oder für Gebrauch als Fußbodenmonitore bestimmt und geschützt durch vollen vorderen Metallgrill und Metallecken.
- Errichtet in den aktiven optimierten Überkreuzungen.
- Empfindlichkeit/Lautstärkeregl.
- Satelliten ausgerüstet mit zuverlässigem Speakon™ Stecker für aussergewöhnlichen Ton. (Kabel müssen separat gekauft werden)
- Signal-Grundheber-Schalter für das Erzielen des ruhigsten möglichen Summen-freien Betriebes.
- Luftstrom gesteuert durch variablen Geschwindigkeit Ventilator für das abkühlende und ruhigster möglicher Betrieb Maximum.
- Mono- oder Stereobetrieb.
- Wechselstrom Linie Spannung Wählschalter darf Verstärker entweder für 110-120V oder 220- Wechselstrom 240V Linien rekonfigurieren.
- Kompaktbauweise, die große Metallhandgriffe und -fußrollen für Mühelosigkeit beim Transportieren kennzeichnet.

## VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält **KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE**. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.

Falls Sie in den USA irgendwelche Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an den Gemini-Kundendienst unter 1-732-738-9003. Das Gerät bitte nicht an Ihren Händler zurückschicken.

3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs-oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.**

## ANSCHLÜSSE:

### EINGANGSBEREICH:

Jeder Kanal hat zwei parallele Eingangsanschlüsse (eine **XLR**-Buchse und eine **1/4-Zoll**-Buchse). Sie können beide als Eingang oder Verbindung zur Verkettung von Verstärkern benutzt werden.

**XLR-EINGANGSBUCHSEN - XLR INPUT JACKS (1):** Elektronisch symmetrische Eingänge nehmen einen **XLR**-Standardstecker auf. Stift 1 = Abschirmung/Masse, Stift 2 = heiß bzw. plus (+), 3 = kalt bzw. minus (-).

**KLINKEN-EINGANGSBUCHSEN - 1/4" INPUT JACKS (2):** Diese Buchsen nehmen symmetrische sowie unsymmetrische Leitungseingangssignale auf. Die unsymmetrische Leitung benutzt eine Standard-Spitzen-Muffen-Verbindung. Die Spitze ist negativ und die Muffe positiv geerdet. Die symmetrische Leitung benutzt eine Spitzen-Ring-Muffen-Verbindung. Spitze = heiß bzw. plus (+), Ring = kalt bzw. minus (-) und Muffe = Abschirmung/Masse.

**EMPFINDLICHKEIT/LAUTSTÄRKEREGLER - SENSITIVITY/ VOLUME CONTROLS:** Die **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)**, steuern die Eingang Niveaus für jede Führung der 2 Satellitenlautsprecher. Das Ausgabe Niveau des subwoofer wird automatisch gesteuert, um die Ausgabe Niveaus der Satellitenlautsprecher zusammenzubringen. Es behält immer eine vollkommene Abgleichung bei, um Ihnen unglaubliche stichhaltige Qualität zu geben!

**SIGNAL GROUND LIFT SWITCH:** Le **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** (interrupteur de mise à la terre du signal) s'utilise afin de séparer la terre/protection des connecteurs d'entrée symétrique de la terre de l'amplificateur. Dès que la terre est séparée du signal, la source du signal se déconnecte de la terre de l'amplificateur ce qui empêche toute formation de boucle de masse (ronronnement). Voir les instructions du **Signal Ground Lift Switch** pour plus d'informations.

### LAUTSPRECHER-ANSCHLÜSSE:

Bevor jegliche Verbindungen hergestellt werden, muß das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

**SPEAKER OUTPUTS (3):** The speaker output connectors are **Speakon™** connectors that will accept cables with **Speakon™** connectors. (These cables must be purchased separately) The subwoofer is already connected internally, so you don't have to worry about connecting it to the amplifier.

### NETZSTROM:

**NETZSCHALTER: NETZSCHALTER (8)** Dieser Schalter schaltet die Einheit ein und aus.

**NETZKONTROLL-LED: NETZKONTROLL-LED (9)** Die **NETZKONTROLL-LED (9)** leuchtet, wenn der Strom eingeschaltet ist. Wenn die **NETZKONTROLL-LED (9)** nicht leuchtet, siehe Fehlerbeseitigungs-Hinweise.

**SICHERUNG (4):** Beim Auswechseln der Sicherung ist darauf zu achten, daß die Sicherungsart und -wert korrekt sind.

**AC INLET: NETZANSCHLUß-KALTGERÄTEBUCHSE (6):** Diese Buchse wird benutzt, um die Netzleitung an dem Gerät anzuschließen.

**AC LINE VOLTAGE SWITCH: AC LINE VOLTAGE SWITCH (5)** erlaubt rekonfigurierenverstärker entweder für Wechselstrom **110-120V** oder **220-240V** linien.

## BETRIEBSANWEISUNGEN:

### STEREO-BETRIEB:

Das Gerät hat zwei Kanäle für Stereo-Betrieb. Jeder Kanal gibt, entsprechend dem an den Eingängen empfangenen Signal, ein getrenntes und diskretes Signal an den Lautsprecherausgängen aus. Die folgenden Anweisungen sind für Anwendungen mit **8-Ohm**-Lautsprechern passender Nennbelastbarkeiten.

1. Wenn der Netzstrom ausgeschaltet ist, verbinden Sie die Eingangskabel an den Eingängen von **Kanal 1** und **2**, wobei entweder die **XLR INPUT JACKS (1)** oder die **1/4" INPUT JACKS (2)** eines jeden Kanals benutzt werden.
2. Die Lautsprecher an den **LAUTSPRECHERAUSGÄNGEN (3)** der **Kanäle 1** und **2** anschließen.
3. Mit der **EMPFINDLICHKEIT/LAUTSTÄRKEREGLER (10)**-beider Führungen stellen Sie auf Null (völlig entgegengesetzt rechts herum), drehen den **ENERGIE SCHALTER (8)**, **AN**. O.K., versuchen jetzt, etwas Musik zu spielen und oder in Ihr Mikrophon zu sprechen und stellen das Niveau Ihres Einganges so stark ein, wie Sie Sie Notwendigkeit es denken. Auf diese Weise ist es über dem Verstärkergeräuschfußboden so hoch, wie möglich so Sie den bestmöglichen Ton mit der wenigen Menge von Geräuschen erhalten. Jetzt spielen Sie etwas Musik und hören Sie auf hörbare Verzerrung. Wenn Sie Verzerrung Abnahme das Ausgang Niveau mit der **EMPFINDLICHKEIT/LAUTSTÄRKEREGLER (10)**-hören.

### MONO-BETRIEB:

Schließen Sie Ihr **MONOSIGNAL** an die eingegebene **Führung 1** an (**1 oder 2**). Stellen Sie jetzt eine Verbindung her, indem Sie die restliche **Führung 1** anschließen, die an eine eingegebene **Führung 2** eingegeben wird (**1 oder 2**) mit einem ausgeglichenen Standardkabel (kann separat gekauft werden). Sie können das Niveau jedes Satellitenlautsprechers mit seinem Führungen **SENSITIVITY/VOLUME CONTROL (10)** justieren.

## SIGNALMASSE-TRENNSCHALTER

### BENUTZUNG:

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen störungsfreien Signalpfad schaffen. Wenn man bei Bedarf die Masse trennt, kann man dadurch Masseschleifen und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad schaffen.

1. Wenn der Leistungsverstärker eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhören (der **SIGNALMASSE-TRENNSCHALTER (7)** ist nach links geschaltet).
2. **SIGNALMASSE-TRENNSCHALTER:** Dann den Netzschalter ausschalten bevor der **SIGNALMASSE-TRENNSCHALTER (7)** betätigt wird. Den Masse-Trennschalter nach rechts legen, den Netzschalter wieder einschalten und horchen, um zu prüfen, welche Position ein Signal ohne Grundgeräusch und Brummen erzeugt. Den Masse-Trennschalter in Masseposition halten, falls der Geräuschpegel in beiden Position unverändert bleibt.

**VORSICHT: DIE MASSE IN KEINER WEISE AM LEISTUNGSVERSTÄRKER ABSCHLIESSEN. DAS ENTFERNEN DES SCHUTZLEITERS KANN ZU STROMSCHLÄGEN FÜHREN!**

## EINSTELLUNG:

Es gibt verschiedene Weisen, dieses System aufzustellen:

### GRUNDLEGENDE EINSTELLUNG:

O.K., dieses ist Ihre grundlegende Einstellung, vervollkommen für kleine Beteiligte und Schauplätze. Die ideale Position für Ihr subwoofer ist nah an einer Wand oder in einer Ecke. Dieses gibt Ihnen die vollste Baß-Antwort. Ihre **2** Satellitenlautsprecher können oben auf Standplätze auf jeder Seite gesetzt werden (Standplätze müssen separat gekauft werden).

### TWO-SYSTEM SETUP:

This setup is perfect for larger venues. This setup requires **2 XTR-400** systems. This will give you a total of **800 watts** rms! Place a subwoofer on each side to the left and right. Using the high-hat hardware and connecting pole (which can be purchased separately), place the pole in the high-hat socket on the subwoofer, and a satellite speaker on top of the pole. The **2** remaining satellite speakers may be used as either floor monitors, or placed on stands elsewhere in the room giving you a louder and fuller sound.

### ZWEI-SYSTEM GRÜNDETE:

Diese Einstellung ist für größere Schauplätze vollkommen. Diese Einstellung erfordert **2** Systeme **XTR-400**. Dieses gibt Ihnen eine Gesamtmenge von **800 Watt** Effektivwert! Setzen Sie ein subwoofer auf jede Seite nach links und das recht. Mit den Hochhut Kleinteilen und Pfosten (den anschließend separat gekauft werden kann), legen Sie den Pfosten in die Hochhut Einfaßung auf das subwoofer und ein Satellitenlautsprecher auf den Pfosten. Die **2** restlichen Satellitenlautsprecher können als jeder Fußbodenmonitoren benutzt werden, oder auf Standplätze in den Raum anderwohin gelegt werden, der Ihnen einen lautereren und volleren Ton gibt.

Jedes Lautsprechersystem in dieser Einstellung muß im **MONOMODUS** benutzt werden (sehen Sie Monoabschnitt). Schließen Sie das System, das auf der linken Seite der Publikum zur **LINKEN** Führung Ihres Mischers ist, und das System an, das auf der rechten Seite der Publikum zur **RECHTEN** Führung Ihres Mischers ist.

### AKTIVES LAUTSPRECHER-SYSTEM SUBWOOFER/ SATELLITEN:

Das **XTR-400** kennzeichnet ein einzigartiges Design für Mühelosigkeit beim Transportieren. Die **2** Satellitenlautsprecher, die bequem in einen speziellen vertieften Abschnitt des subwoofer gepaßt werden und werden sicher mit einem Bügel befestigt, der zu den Handgriffen anbringt (umfaßt).

# gemini®

WENN SIE JEDES MÖGLICHES SCHWIERIGKEITEN ODER PROBLEME ERFAHREN, BENENNEN SIE BITTE: 1 (732) 738-9003 FÜR ZWILLING-KUNDENDIENST.

## SPEZIFIKATIONEN :

### SUBWOOFER-XTR-400 SUB:

Verstärker-Ausgang Energie:.....230 Wrms auf Subwoofer Führung  
 Frequenzgang:.....32 Hz - 100 Hz  
 Bestandteile:.....15" Woofer  
 Eigenschaften:

Leistungsfähiges Bandpaßschrankdesign  
 Große Metallhandgriffe  
 Metallschutzecken  
 Vier 2" Räder  
 Verstärker auf der Rückseite  
 35 Millimeter standmount Kappe auf die Oberseite  
 Schwarzes Teppichende  
 Gummifüße

Abmessungen:.....WxDxH: 20"x31"x24.5"  
 (508 x 788 x 622 mm)  
 Gewicht:.....96 lbs (44 kg)

### SATELLITEN-GT-1002S:

Verstärker-Ausgang Energie:.....2x85 Wrms auf Satellitenführungen  
 Frequenzgang:.....100 Hz – 20 kHz  
 Bestandteile:.....10" Woofer  
 6" Doppelpiezo Horn

Eigenschaften:

Trapezoider Schrank  
 Voller vorderer schützender Metallgrill  
 Metallschutzecken  
 35 Millimeter standmount Schale auf der Unterseite  
 Schwarzes Teppichende  
 Gummifüße  
 Neutrik Speakon Stecker

Abmessungen:.....W x D x H 12.5" x 9" x 18"  
 (318 x 229 x 458 mm)  
 Gewicht:.....18 lbs (8 kg) jedes

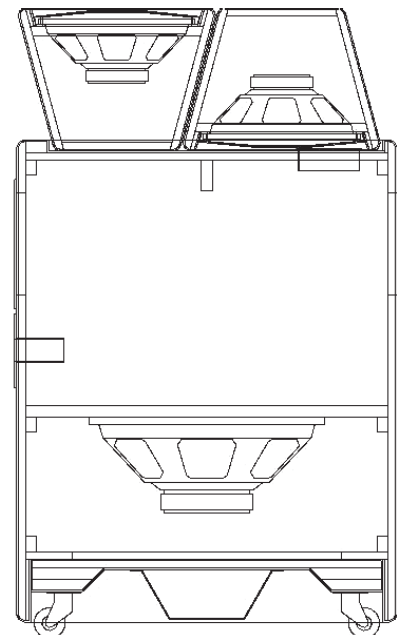
### GESAMTCSYSTEM:

Maximaler SPL, ununterbrochen:.....120 dB  
 Empfindlichkeit.....1 Vrms  
 Eingangsimpedanz.....10 kOhm Unausgeglichen/20 kOhm Ausgeglichen  
 Eigenschaften:

Ausgeglichen XLR & 1/4" Jack Eingänge  
 Neutrik Speakons auf Satellitenführung Ausgängen  
 Aktives elektronisches Umsteigen (Fx=100 Hz)  
 Variabler Geschwindigkeit Ventilator  
 Einzelne Führung Empfindlichkeit/Lautstärkereger  
 Signalgrundheberschalter  
 110-120 VAC / 220-240 VAC schaltbar

Gesamtgewicht:.....132 lbs (60 kg)

**TECHNISCHE DATEN UND AUSFÜHRUNG KÖNNEN ZWECKS VERBESSERUNG OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.**



# INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones en su compra de un sistema del altavoz **XTR-400** dirigido y fabricado por los **Productos de Gemini Sound**. Este sistema avanzado del altavoz es sostenido por una garantía de tres años. El **XTR-400** ofrece última fidelidad, la energía que dirige, y un arsenal de las características que las marcas él un sistema altamente versátil, compacto, autónomo y accionado del altavoz.

## CARACTERÍSTICAS:

- El uno mismo activo accionó diseño de 400W rms tri-amperio.
- Un subwoofer bandpass 15-inch. Hardware del tapa-sombrero de las características para el montaje del poste de un altavoz basado en los satélites y de protectores de la esquina del metal.
- Dos altavoces basados en los satélites de la alta calidad que ofrecen los altavoces para bajas audiofrecuencias de 10 pulgadas y los cuernos duales del piezo contenidos en gabinetes trapezoidales. Los altavoces basados en los satélites se diseñan únicamente para la colocación en soportes o para el uso como monitores del piso, y son protegidos por la parrilla del metal y las esquinas delanteras completas del metal.
- Construido en cruces optimizadas activas.
- Sensibilidad/volumen de controles.
- Los satélites se equipan de los conectadores confiables de **Speakon™** para el sonido excepcional. (los cables se deben comprar por separado)
- Interruptor de tierra de la elevación de la señal para alcanzar la operación ronquido-libre posible más reservada.
- Circulación de aire controlada por el ventilador variable de la velocidad para el máximo que se refresca y la operación posible más reservada.
- Operación mono o estéreo.
- El interruptor del selector del voltaje de línea de la CA permite el configurar de nuevo del amplificador para 110-120V o 220- líneas de la CA 240V.
- Diseño compacto que ofrece las manijas y los echadores grandes del metal para la facilidad en el transporte.

## PRECAUIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
  2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene **PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO**. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
- En los EE.UU., si Ud tiene problemas con el aparato, por favor llame al Servicio Post-Venta al 1-732-738-9003. No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
  4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
  5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y empaque original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
  6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.**
  7. **NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN CUALESQUIER CONTROLES O INTERRUPTORES.**

## CONEXIONES:

### SECCIÓN DE ENTRADA:

Hay dos conectores de entrada en paralelo (un jack de 1/4" y un XLR hembra) por canal. Cualquiera puede ser utilizado como entrada o como enlace para unir o enlazar los amplificadores.

**XLR Input Jacks (1) - Jacks XLR de entrada:** Las entradas electrónicamente equilibradas aceptan un conector XLR macho. Espiga 1 = protección/tierra, espiga 2 = activo o positivo (+) y la espiga 3 = desactivo o negativo (-).

**1/4" Input Jacks (2) - Jacks de entrada telefónicos de 1/4":** Aceptan una señal de nivel de línea desequilibrada así como equilibrada. La línea desequilibrada utiliza una conexión estándar del tipo punta-manguera. La punta es positiva y la manguera es negativa/tierra. La línea equilibrada utiliza una conexión del tipo punta-anillo-manguera. Punta = activa o positiva (+), anillo = desactivo o negativo (-) y manguera = protección/tierra.

**SENSIBILIDAD/VOLUMEN DE CONTROLES - SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS:** La **SENSITIVITY VOLUME CONTROLS (10)**, controla los niveles de introducción de datos para cada canal de los 2 altavoces basados en los satélites. El nivel del volumen del subwoofer se controla automáticamente para emparejar los niveles del volumen de los altavoces basados en los satélites. ¡Mantendrá siempre un equilibrio perfecto para darle calidad de sonido increíble!

**SIGNAL GROUND LIFT SWITCH:** Der **SIGNALMASSE-TRENNSCHALTER - SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** wird benutzt, um die Masse/ Abschirmung der symmetrischen Eingangssteckverbindungen von der Masse des Verstärkers zu trennen. Wenn die Signalmasse getrennt ist, wird die Klangquelle von der Masse der Verstärker getrennt, wodurch Masseschleifen verhindert werden, die Brummen und Störungen verursachen. Einzelheiten finden Sie in den Anweisungen für den Signal-Massetrennschalter.

### SECCIÓN DE SALIDA:

Desacople el aparato de la fuente de poder AC antes de realizar cualquier conexión.

**SPEAKER OUTPUTS (3):** The speaker output connectors are **Speakon™** connectors that will accept cables with **Speakon™** connectors. (These cables must be purchased separately) The subwoofer is already connected internally, so you don't have to worry about connecting it to the amplifier.

### SECCIÓN DE POTENCIA AC:

**POWER SWITCH (8) - INTERRUPTOR PRINCIPAL:** Prende y apaga el aparato.

**POWER LED (9) - LED DE PODER:** El LED de poder se enciende cuando el aparato está activado. Si el LED no se enciende, véase la guía para la solución de problemas.

**FUSE - FUSIBLE (4):** Reemplace el fusible con fusibles del tipo y de la capacidad apropiados.

**AC CORD INLET (SALIDA PARA CORDÓN AC): AC CORD INLET (6)** se utiliza para unir el cordón eléctrico al aparato.

**AC LINE VOLTAGE SWITCH: AC LINE VOLTAGE SWITCH (5)** permite el amplificador que configura de nuevo para las líneas de la CA 110-120V o 220-240V.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

### FUNCIONAMIENTO ESTÉREO:

El aparato tiene dos canales para el funcionamiento estéreo. Cada canal suministra una señal separada y discreta a las salidas de los altavoces según la señal recibida en las entradas. Las instrucciones siguientes corresponden a las aplicaciones con altavoces de 8 ohmios.

1. Con el aparato apagado, conecte los cables de entrada a las entradas de los **Canales 1 y 2** utilizando sea los **XLR INPUT JACKS (1)** o los **1/4" INPUT JACKS (2)** de cada canal
2. Conecte el/los subaltavoces a las **SPEAKER OUTPUTS (3) -SALIDAS DE ALTAVOZ** de los **Canales 1 y 2**.
3. Con la **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)** de ambos canales fije a cero (completamente al revés a la derecha), dan vuelta al **POWER SWITCH (8), ENCENDIDO**. La autorización, ahora intenta jugar una cierta música y/o hablar en su micrófono, y fíjole el nivel de su entrada tan arriba como usted le piensa lo necesitará. Esta manera será tan alta sobre el piso del ruido de los amplificadores como posible usted conseguirá tan el mejor sonido posible con la menos cantidad de ruido. Ahora juegue una cierta música y espere a escuchar la distorsión audible. Si usted oye la disminución de la distorsión el nivel de la salida usando la **SENSITIVITY/ VOLUME CONTROLS (10)**.

### FUNCIONAMIENTO MONO:

Conecte su **MONO** señal con el **Canal 1** entrado (**1 o 2**). Ahora cree un acoplamiento conectando el **Canal 1** restante entrado con un **Canal 2** entrado (**1 o 2**) con un cable equilibrado estándar (puede ser comprado por separado). Usted puede ajustar el nivel de cada altavoz basado en los satélites usando su control de la **SENSITIVITY/VOLUME CONTROL (10)** de los canales.

## USO DEL SIGNAL GROUND LIFT SWITCH:

Según la configuración de su sistema, a veces el hecho de aplicar la tierra/masa resultará en una vía de señal con menos ruido. A veces, el hecho de separar la tierra puede eliminar bucles de tierra y zumbido para crear una vía de señal con menos ruido.

1. Con el amplificador de poder prendido, escuche el sistema en modo de reposo (sin presencia de señal) con tierra aplicada (**SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** (Interruptor de separación de tierra de señal) en la posición izquierda).
2. **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH:** Apague el aparato antes de desplazar el **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** (Interruptor de separación de tierra de señal). Separe la tierra del marco moviendo el **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** a la derecha, prenda el aparato de nuevo y escuche para determinar cual de las posiciones le dará señal sin ruido de fondo y sin zumbido. Mantenga el **SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)** en la posición de puesta a tierra si el nivel del ruido permanece igual.

**CUIDADO: NO TERMINE DE NINGUNA MANERA LA TIERRA A.C. EN EL AMPLIFICADOR. EL HECHO DE TERMINAR LA TIERRA A.C. PUEDE SER PELIGROSO.**

## DISPOSICIÓN:

Hay varias maneras de instalar este sistema:

### DISPOSICIÓN BÁSICA:

La autorización, ésta es su disposición básica, perfecciona para los partidos y los lugares pequeños. La localización ideal para su subwoofer está cerca de una pared o en una esquina. Esto le dará la respuesta baja más completa. Sus 2 altavoces basados en los satélites se pueden colocar para arriba en soportes en cada lado (los soportes se deben comprar por separado).

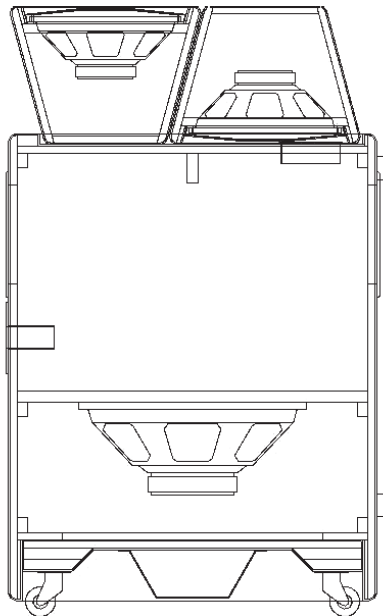
### DOS-SISTEMA SETUP:

Esta disposición es perfecta para lugares más grandes. Esta disposición requiere 2 sistemas **XTR-400**. ¡Esto le dará un total de **800 vatios** de rms! Ponga un subwoofer en cada lado al izquierdo y derecho. Con el hardware del alto-sombrero y conectando el poste (que se puede comprar por separado), coloque el poste en el zócalo del alto-sombrero en el subwoofer, y un altavoz basado en los satélites encima del poste. Los 2 altavoces basados en los satélites restantes se pueden utilizar como cualquier monitores del piso, o colocar en soportes a otra parte en el cuarto que le da un sonido más ruidoso y más completo.

Cada sistema del altavoz en esta disposición se debe utilizar en **MONO** modo (véase la mono sección). Conecte el sistema que está en el lado izquierdo de las audiencias al canal **IZQUIERDO** de su mezclador, y el sistema que está en el derecho de las audiencias al canal **DERECHO** de su mezclador.

### EL SISTEMA ACTIVO SUBWOOFER/SATÉLITES DEL ALTAVOZ:

El **XTR-400** ofrece un diseño único para la facilidad en el transporte. Los 2 altavoces basados en los satélites cabidos convenientemente en una sección ahuecada especial del subwoofer y se sujetan con seguridad usando una correa que unió a las manijas (incluidas).



## ESPECIFICACIONES:

### SUBWOOFER-XTR-400 SUB:

Energía De la Salida Del Amplificador:.....230 Wrms en el canal del Subwoofer  
 Características de Frecuencia:.....32 Hz-100 Hz  
 Componentes:.....15" Woofer  
 Características:  
 Diseño band-pass eficiente del gabinete  
 Manijas grandes del metal  
 Metal protection corners  
 Cuatro ruedas del 2"  
 Montaje del amplificador en la parte posteriora  
 Casquillo del standmount de 35 milímetros en tapa  
 Final negro de la alfombra  
 Pies de goma  
 Dimensiones:.....WxDxH: 20"x31"x24.5"  
 (508 x 788 x 622 mm)  
 Peso:.....96 lbs (44 kg)

### SATELLITES-GT-1002S:

Energía De la Salida Del Amplificador:.....2x85 Wrms en los Satélites canales  
 Características de Frecuencia:.....100 Hz – 20 kHz  
 Componentes:.....10" Woofer  
 6" Cuerno dual del piezo  
 Características:  
 Gabinete trapezoidal  
 Gabinete trapezoidal  
 Esquinas protegidas metal  
 35 mm standmount cup on the bottom  
 Final negro de la alfombra  
 Pies de goma  
 Conector de Neutrik Speakon  
 Dimensiones:.....W x D x H 12.5" x 9" x 18"  
 (318 x 229 x 458 mm)  
 Peso:.....18 lbs (8 kg) cada uno

### SISTEMA TOTAL:

SPL Máximo, Continuo:.....120 dB  
 Sensibilidad.....1 Vrms  
 Impedancia de entrada.....10 kOhm Desequilibrado/20 kOhm Equilibrado  
 Características:  
 Equilibrado XLR and 1/4" Jack inputs  
 Neutrik Speakons en salida basada en los satélites del canal  
 Cruce electrónico activo (Fx=100 Hz)  
 Ventilador variable de la velocidad  
 Sensibilidad individual del canal/volumen de controles  
 Interruptor de tierra de la elevación de la señal  
 110-120 VAC / 220-240 VAC cambiabile  
 Peso Total:.....132 lbs (60 kg)  
**LAS ESPECIFICACIONES Y EL DISEÑO PUEDEN CAMBIAR SIN AVISO ANTERIOR PARA PROPÓSITO DE MEJORA.**



SI USTED EXPERIMENTA CUALESQUIERA DIFICULTADES O PROBLEMA, LLAME POR FAVOR: 1 (732) 738-9003 PARA EL SERVICIO DE CLIENTE DE LOS GÉMINIS.



## INTRODUCTION:

Félicitations sur votre achat d'un système de haut-parleur **XTR-400** machiné et construit par des **Produits de Gemini Sound**. Ce système de dernier cri de haut-parleur est soutenu par une garantie de trois ans. Le **XTR-400** offre la fidélité finale, la puissance manipulante, et un choix de dispositifs qui des marques il un système fortement souple, compact, d'un seul bloc et actionné de haut-parleur.

## CARACTÉRISTIQUES:

- L'individu actif a actionné la conception de 400W RMS tri-ampère.
- Un subwoofer passe-bande de 15 pouces. Matériel de dessus-chapeau de dispositifs pour le support de poteau d'un orateur satellite et des protecteurs faisant le coin en métal.
- Deux haut-parleurs satellites de haute qualité comportant des woofers de 10 pouces et des klaxons duels de piezo logés dans des coffres trapézoïdaux. Des haut-parleurs satellites sont uniquement conçus pour le placement sur des stands ou pour l'usage comme moniteurs de plancher, et protégés par le pleins grill en métal et coins avant en métal.
- Croisements optimisés actifs intégrés.
- Sensibilité/volume de commandes.
- Satellites équipés des connecteurs fiables de Speakon™ pour le bruit exceptionnel. (des câbles doivent être achetés séparément)
- Commutateur au sol d'ascenseur de signal pour réaliser l'opération fredonnement-libre la plus silencieuse possible.
- Flux d'air commandé par le ventilateur variable de vitesse pour le maximum de refroidissement et l'opération la plus silencieuse possible.
- Opération mono ou stéréo.
- Le commutateur de sélecteur de tension secteur à C.A. laisse modifier l'amplificateur pour 110-120V ou 220- lignes à C.A. 240V.
- Conception compacte comportant de grandes poignées et roulettes en métal pour la facilité dans le transport.

## AVERTISSEMENTS:

1. On devrait lire toutes les consignes d'exploitation avant d'utiliser ce matériel.
  2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il n'y a pas de **PIÈCES REMPLAÇABLES À L'INTÉRIEUR**. Veuillez soumettre l'entretien/la réparation à un technicien qualifié.
- Aux États-Unis, si vous cet appareil vous donne des problèmes, appelez le Service Après-Vente au 1-732-738-9003. Ne renvoyez pas l'appareil au détaillant.
3. Ne pas exposer cet appareil aux rayons du soleil direct ou à une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un poêle.
  4. Cet appareil devrait être nettoyé seulement avec un chiffon humide. Évitez les solvants et autres détergents de nettoyage.
  5. Quand on déplace ce matériel, il devrait être mis dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque de dégâts pendant le transport.
  6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**
  7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE AVEC VAPORISATEUR OU LUBRIFIANT SUR AUCUN DES BOUTONS OU DES INTERRUPTEURS.**

## CONNEXIONS:

### SECTION D'ENTRÉE:

Il y a deux connecteurs d'entrée en parallèle (un **XLR** femelle et un jack **6.35**) par canal. N'importe lequel des deux peut servir comme entrée ou comme élément de liaison pour relier les amplificateurs.

**CONNECTEURS D'ENTRÉE XLR - XLR INPUTS (1):** Les entrées électriquement équilibrées acceptent un connecteur mâle **XLR** courant. Broche 1 = protection/terre, broche 2 = sous tension ou positif (+) et broche 3 = hors tension ou négatif (-).

**CONNECTEURS D'ENTRÉE JACK 6.35 - 1/4" INPUT JACKS (2):** Ils acceptent un signal de ligne symétrique ou asymétrique. Un signal asymétrique utilise un branchement courant de pointe/manchon. La pointe est positive et le manchon est négatif/terre. Un signal symétrique utilise un raccord de pointe-anneau-manchon. Pointe = sous tension - positif (+), anneau = hors tension ou négatif (-) et manchon = protection/terre.

**SENSIBILITÉ/VOLUME DE COMMANDES - SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS:** La **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)**, commandent les niveaux d'entrée pour chaque canal des 2 haut-parleurs satellites. Le niveau de volume du subwoofer est commandé automatiquement pour assortir les niveaux de volume des haut-parleurs satellites. Il maintiendra toujours un équilibre parfait pour vous donner la qualité de son incroyable!

### SIGNAL GROUND LIFT SWITCH: El SIGNAL GROUND LIFT SWITCH (7)

(Interruptor de separación de tierra de señal) se utiliza para separar la tierra/protección de los conectores de entrada equilibrada de la tierra del amplificador. Cuando se separa la tierra de señal, la fuente del sonido se desconecta de la tierra del amplificador evitando así bucles de tierra que puedan generar ruidos. Véase la instrucciones para el **Signal Ground Lift Switch** para más detalles.

### SECTION DE SORTIE:

Débranchez l'appareil du secteur de courant alternatif avant de réaliser les connexions.

**SPEAKER OUTPUTS (3):** The speaker output connectors are **Speakon™** connectors that will accept cables with **Speakon™** connectors. (These cables must be purchased separately) The subwoofer is already connected internally, so you don't have to worry about connecting it to the amplifier.

### SECTION DE PUISSANCE AC:

**INTERRUPTEUR D'ÉNERGIE – POWER SWITCH (8):** Pour la mise sous et hors tension de l'appareil.

**DEL DE PUISSANCE ÉLECTRIQUE - POWER LED (9):** Le **DEL** de puissance s'allume lorsque l'appareil se trouve sous tension. Si le **DEL** ne s'allume pas, consultez le guide de dépannage.

**FUSIBLE – FUSE (4):** Remplacez le fusible par un du genre et du régime corrects.

**PRISE DE COURANT ALTERNATIF - AC CORD INLET (6):** Elle s'utilise pour relier le cordon électrique à l'appareil.

**INTERRUPTEUR DE TENSION DE SECTEUR C.A. – AC LINE VOLTAGE SWITCH (5):** Il permet la reconfiguration de l'amplificateur pour secteurs c.a. de **110-220 V** ou de **220-240 V**.

**SUPPRESSEUR DE TERRE/MASS – GROUND LIFT SWITCH (2):** Il s'utilise pour supprimer la terre du châssis; voir les consignes plus détaillées sur le suppresseur de la terre.

## INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION:

### EXPLOITATION EN STÉRÉO:

L'appareil dispose de deux voies pour l'exploitation en stéréo. Chaque voie fournit un signal séparé et discret aux sorties du haut-parleur selon le signal reçu aux entrées. Les instructions suivantes correspondent aux applications avec haut-parleurs de **8 ohms** de puissance.

1. L'appareil étant hors tension, raccordez les cordons d'entrée aux entrées des **Canaux 1 et 2** en utilisant soit les **XLR INPUTS (1)** soit les **INPUT JACKS 6.35 - 1/4" INPUT JACKS (2)** de chaque canal.
2. Raccordez les haut-parleurs large bande aux **SORTIES DE HAUT-PARLEURS -SPEAKER OUTPUTS (3)** des voies 1 et 2.
3. Avec la **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)** des deux canaux placez à zéro (entièrement contre dans le sens des aiguilles d'une montre), tourment le **POWER SWITCH (8)**, **DESSUS**. L'ok, essayent maintenant de jouer de la musique et/ou de parler dans votre microphone, et ont placé le niveau de votre entrée aussi haut que vous vous pensez aurez besoin de lui. De cette façon il sera aussi haut au-dessus du plancher de bruit d'amplificateurs que possible ainsi vous obtiendrez le meilleur bruit avec la moindre quantité de bruit. Maintenant jouez de la musique et détectez à l'oreille la déformation audible. Si vous entendez la diminution de déformation le niveau de rendement en utilisant la **SENSITIVITY/VOLUME CONTROLS (10)**.

### EXPLOITATION EN MONO:

Reliez votre signal **MONO** à la **Manche 1** entrée (**1 ou 2**). Créez maintenant un lien en reliant la **Manche 1** restante entrée à une **Manche 2** entrée (**1 ou 2**) en utilisant un câble équilibré standard (peut être acheté séparément). Vous pouvez ajuster le niveau de chaque haut-parleur satellite en utilisant sa commande de **SENSITIVITY/VOLUME CONTROL (10)** de canaux.

## EMPLOI DU GROUND LIFT SWITCH

### (SUPPRESSEUR DE LA TERRE)

Selon la configuration du système, parfois la mise en place d'une terre/masse produira une voie de signalisation moins bruyante. Parfois, la suppression de la terre/masse peut éliminer les boucles de terre et le ronronnement pour créer une voie de signal moins bruyante.

1. L'amplificateur de puissance étant sous tension, écoutez le système dans le ode de repos (aucun signal n'est présent) tout en ayant la terre/masse en place (le **GROUND LIFT SWITCH – SUPPRESSEUR DE TERRE (7)** occupe la position de gauche).
2. **Mettez l'appareil hors tension avant de mouvoir le GROUND LIFT SWITCH (7).** Supprimez la terre/masse en déplaçant le **GROUND LIFT SWITCH** à droite, mettez l'appareil de nouveau sous tension et écoutez pour déterminer quelle position fournira un signal sans bruit de fond et sans ronronnement. Gardez le **GROUND LIFT SWITCH** dans la position de terre/masse si le niveau de bruit reste le même dans l'une ou l'autre position.

**ATTENTION: NE TERMINEZ JAMAIS LA TERRE A.C. SUR L'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE. LA TERMINAISON DE LA TERRE C.A. PEUT POSER UN DANGER.**

## INSTALLATION:

Il y a de diverses manières d'installer ce système:

### INSTALLATION DE BASE:

L'ok, ceci est votre installation de base, se perfectionne pour de petits parties et rendez-vous. L'endroit idéal pour votre subwoofer est près d'un mur ou dans un coin. Ceci vous donnera la plus pleine réponse basse. Vos 2 haut-parleurs satellites peuvent être placés vers le haut sur des stands de chaque côté (des stands doivent être achetés séparément).

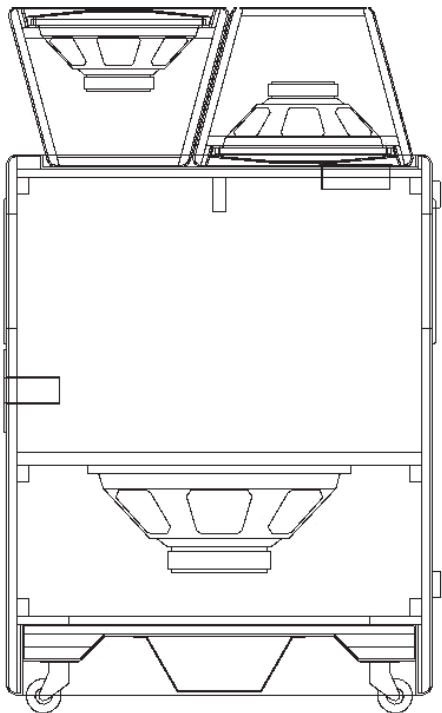
### DEUX-SYSTÈME INSTALLÉ:

Cette installation est parfaite pour de plus grands rendez-vous. Cette installation exige 2 systèmes **XTR-400**. Ceci vous donnera un total de **800 watts de RMS!** Placez un subwoofer de chaque côté au gauche et droit. En utilisant le matériel de haut-chapeau et en reliant le poteau (qui peut être acheté séparément), placez le poteau dans la douille de haut-chapeau sur le subwoofer, et un haut-parleur satellite sur le poteau. Les 2 haut-parleurs satellites restants peuvent être employés en tant que l'un ou l'autre moniteurs de plancher, ou être placés sur des stands ailleurs dans la chambre vous donnant un bruit plus fort et plus plein.

Chaque système de haut-parleur dans cette installation doit être employé dans le mode **MONO** (voir la section mono). Reliez le système qui est du côté gauche des assistances au canal **GAUCHE** de votre mélangeur, et le système qui est du bon côté des assistances au **BON** canal de votre mélangeur.

### LE SYSTÈME ACTIF DE HAUT-PARLEUR SUBWOOFER/ SATELLITES:

Le **XTR-400** comporte une conception unique pour la facilité dans le transport. Les 2 haut-parleurs satellites commodément adaptés dans une section enfoncée spéciale du subwoofer et sont solidement attachés en utilisant une courroie qui attache aux poignées (incluses).



## CARACTÉRISTIQUES:

### SUBWOOFER-XTR-400 SUB:

Puissance De Rendement D'Amplificateur:.....230 Wrms sur le canal de Subwoofer  
 Caractéristique des Fréquences:.....32 Hz-100 Hz  
 Composants:.....15" Woofer  
 Dispositifs:  
 Conception passe-bande efficace de coffret  
 Grandes poignées en métal  
 Coins de protection en métal  
 Quatre roues de 2"  
 Amplificateur sur le dos  
 Chapeau de standmount de 35 millimètres sur le dessus  
 Finition noire de tapis  
 Pieds en caoutchouc  
 Dimensions:.....WxDxH: 20"x31"x24.5"  
 (508 x 788 x 622 mm)  
 Poids:.....96 lbs (44 kg)

### SATELLITES-GT-1002S:

Puissance De Rendement D'Amplificateur:..2x85 Wrms sur les canaux satellites  
 Caractéristique des Fréquences:.....100 Hz – 20 kHz  
 Composants:.....10" Woofer  
 6" dual piezo horn  
 Dispositifs:  
 Coffret trapézoïdal  
 Full front protective metal grill  
 Coins de protection en métal  
 35 mm standmount cup on the bottom  
 Finition noire de tapis  
 Pieds en caoutchouc  
 Connecteur de Neutrik Speakon  
 Dimensions:.....W x D x H 12.5" x 9" x 18"  
 (318 x 229 x 458 mm)  
 Poids:.....18 lbs (8 kg) chacun

### SYSTÈME TOTAL:

SPL maximum, continue:.....120 dB  
 Sensitivity.....1 Vrms  
 Input Impedance.....10 kOhm non équilibré/20 kOhm équilibré  
 Dispositifs:  
 Équilibré XLR & entrées 1/4" de Jack  
 Neutrik Speakons sur le satellite Manche des sorties  
 Croisement électronique actif (Fx=100 Hz)  
 Ventilateur variable de vitesse  
 Sensibilité individuelle de canal/volume de commandes  
 Commutateur au sol d'ascenseur de signal  
 110-120 VAC / 220-240 VAC permutable  
 Poids Total:.....132 lbs (60 kg)  
**LES SPÉCIFICATIONS ET LA CONCEPTION PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS POUR DES RAISONS D'AMÉLIORATION DES PRODUITS.**



SI VOUS ÉProuVEZ TOUS LES DIFFICULTÉS OU PROBLÈMES, APPELEZ SVP: 1 (732) 738-9003 POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE GÉMEAUX.

# NOTES:



**Gemini Sound Products Corp.**  
**120 Clover Place P.O. Box 6928**  
**Edison, NJ 08818-6928**  
**732-738-9003 (Phone) • 732-738-9006 (Fax)**



**In the USA: If you experience problems with this unit,  
call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.**

**Do not attempt to return this equipment to your dealer.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.  
Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.  
No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.  
It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.  
Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.



**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA  
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France  
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany  
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU  
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026  
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961